

**Záznam výsledků
8. porady skupiny expertů „Povrchové vody“ (SW)
Mezinárodní komise pro ochranu Labe (MKOL)
ve dnech 18. 3. a 19. 3. 2008 v Praze**

Přítomni: viz prezenční listina (příloha 1)

BOD 1 Zahájení, schválení programu jednání

Poradu zahájil a řídil její předseda, pan Rieder.

Program jednání byl schválen.

**BOD 2 Informace o aktivitách MKOL a aktuální informace o aktivitách k implementaci
Rámcové směrnice o vodách (EU a národní aktivity)**

Sekretariát MKOL:

- U příležitosti předání předsednictví v Mezinárodní komisi pro ochranu Labe se uskutečnilo dne 10. 1. 2008 v Magdeburku pracovní setkání. Odstupující prezident, pan RNDr. František Pojer, vedoucí delegací a předsedové pracovních skupin MKOL WFD, FP a H zhodnotili činnost MKOL a jejího sekretariátu během předsednictví České republiky 2005 – 2007. Pan Dr. Fritz Holzwarth, nový prezident MKOL pro období předsednictví Spolkové republiky Německo 2008 – 2010, nastínil stěžejní oblasti činnosti MKOL a jejího sekretariátu. Předsedové pracovních skupin podali výhled o činnosti pracovních skupin v průběhu příštích 3 let.
- Záznam výsledků 24. porady pracovní skupiny WFD MKOL ve dnech 17. 1. – 18. 1. 2008 v Praze byl účastníkům porady skupiny expertů SW rozeslán předem, zde pracovní skupinou WFD zadané úkoly reflektuje schválený program jednání v bodě 1.
- V rámci přípravy Mezinárodního labského fóra ve dnech 28. a 29. dubna 2008 v Drážďanech se v únoru 2008 uskutečnily 2 odborné konzultace se zástupci významných uživatelů vody a zájmových skupin pro projednání problémů nakládání s vodami.

Česká republika:

- Projednávání návrhu environmentálních cílů pro významné problémy nakládání s vodami na národní úrovni a příprava dat pro plány oblastí povodí jsou ukončeny. Probíhají konzultace s veřejností k plánům oblastí povodí, koncem dubna 2008 obdrží výsledky konzultací pro dílčí povodí příslušné krajské úřady zapojené do procesu projednávání plánů oblastí povodí a programů opatření.

Německo:

- V rámci společenství FGG Elbe probíhá v současnosti odsouhlasení nadregionálních environmentálních cílů pro významné problémy nakládání s vodami v německé části povodí Labe.
- Do konce března 2008 proběhne příprava dat pro zadání do WasserBLICku.
- Dle časového harmonogramu společenství FGG Elbe bude do konce dubna 2008 odsouhlasen text pro plán povodí na národní úrovni.

BOD 3 Výsledky odborných konzultací se zástupci významných uživatelů vody a zájmových skupin pro projednání problémů nakládání s vodami

1. odborná konzultace: Významné látkové zatížení vod v povodí Labe, 12. 2. – 13. 2. 2008
2. odborná konzultace: Morfologické změny povrchových vod a odběry a převody vody v povodí Labe, 26. 2. – 27. 2. 2008

Předběžné shrnutí výsledků těchto konzultací obdrželi členové expertní skupiny SW před poradou jako podklad pro projednání bodu 4. Odsouhlasené dokumenty jsou přílohami k tomuto zápisu (příloha 2 a 3).

BOD 4 Návrh environmentálních cílů pro významné problémy nakládání s vodami, které jsou relevantní pro mezinárodní úroveň v povodí Labe

– Zatížení živinami

Při diskusi o určení výchozího stavu vnosu živin do Severního moře nezbytného pro hodnocení úspěšnosti opatření vycházela skupina expertů SW ze 3 návrhů, a to roku 2000, období let 2000 – 2004 a roku 2006. Obě delegace se sjednotily na roku 2006 a stavu vnosu živin řekou Labe do Severního moře 100 % na referenčních profilech Hřensko / Schmilka (vyjadřuje podíl ČR), Schnackenburg (dílčí profil v Německu) a Seemannshöft (vlastní referenční profil pro vnos do Severního moře).

Cíl snížení vnosu živin řekou Labe o odhadovaných 46 %, kterého je nutné pro dosažení dobrého stavu Severního moře, není možné v rámci prvního plánu povodí do konce roku 2015 splnit. Tento požadavek je nutno rozdělit na tři plánovací období. Pro první plán povodí předložila česká a německá delegace odborné odhady možného snížení odnosu fosforu a dusíku ze svých částí povodí Labe. Tyto dílčí odhady snížení vnosu jsou výsledkem vyhodnocení účinnosti opatření možných v rámci prvního plánu povodí a umožňují provést odhad celkového snížení odnosu na referenčním profilu Seemannshöft.

Odhad snížení odnosu živin řekou Labe	Česká republika [%] ₂₀₀₆ (Hřensko / Schmilka)	Německo samotné [%] ₂₀₀₆ (Seemannshöft)	Celkové snížení [%] ₂₀₀₆ (Seemannshöft)
u dusíku	–	4,4	4,4
	5,0	4,4	6,4
u fosforu	–	6,5	6,5
	7,0	6,5	9,2

Usnesení:

- Jako výchozí rok pro hodnocení úspěšnosti opatření ke snížení vnosu živin do Severního moře řekou Labe stanovila skupina expertů SW rok 2006.
- Dle provedeného odborného odhadu v České republice a Německu umožní opatření uskutečněná během prvního plánu povodí snížení vnosu živin do Severního moře řekou Labe na referenčním profilu Seemannshöft u dusíku o 6,4 % a u fosforu o 9,2 %.

– Zatížení specifickými znečišťujícími látkami

Stejně tak jako u živin stanovila skupina expertů SW rok 2006 jako výchozí rok pro hodnocení úspěšnosti opatření ke snížení zatížení Labe specifickými znečišťujícími látkami. Na mezinárodní úrovni je nutné identifikovat v seznamech specifických znečišťujících látek pro dílčí oblasti Labe ty látky, které jsou relevantní i na nadregionální úrovni a sjednotit výběr matrice pro sledování jejich koncentrací. Většina specifických znečišťujících látek je méně rozpustná ve vodě a je převážně vázána na pevné (partikulární) fázi. Zde je nutno stanovit, zda touto matricí budou sedimentovatelné plaveniny či sedimenty.

V rámci společenství FGG Elbe byly vypracovány nadregionální environmentální cíle k redukci zatížení Labe specifickými znečišťujícími látkami – viz tabulka 1 na straně 6 v zde přiloženém PDF-dokumentu „Überregionale Bewirtschaftungsziele für die Oberflächengewässer im deutschen Teil der Flussgebietseinheit Elbe für die Belastungsschwerpunkte Nährstoffe, Schadstoffe und Durchgängigkeit“ (stav 29. 2. 2008).



Při odvození těchto cílů vycházela německá strana z:

- Rámcové směrnice o vodách a zákonných norem environmentální kvality v jednotlivých spolkových zemích,
- norem environmentální kvality dceřiné směrnice Rámcové směrnice o vodách (zatím nezávazné normy),
- dalších vodohospodářsky významných požadavků (směrnice ES, např. o pitné vodě, cílové záměry MKOL) a
- kritérií podle úmluvy OSPAR.

Tabulka obsahuje:

těžké kovy a arsen	olovo, kadmium, měď, rtuť, zinek a arsen
specifické organické látky	DDT a jeho metabolity, dioxiny / furany, haloethery, hexachlorbenzen, hexachlorcyklohexan, organické sloučeniny cínu, pentachlorbenzen, polychlorované bifenylly a polycyklické aromatické uhlovodíky

V tabulce uvedená hodnota snížení byla získána výpočtem a udává, o kolik procent musí být zatížení danou látkou redukováno, aby byla dodržena vybraná norma kvality pro tuto látku.

Česká delegace souhlasí s tím, aby nadregionální cíle byly dohodnuty pro látky ve výše uvedené tabulce, žádá však německou stranu o přehodnocení otázky zařazení zatížení organickými sloučeninami cínu jako nadnárodní problém, jelikož v české části Labe nejsou tyto sloučeniny relevantní, a doporučuje tabulku doplnit o látku EDTA.

Česká delegace provede inventuru národních legislativních předpisů k jednotlivým specifickým znečišťujícím látkám, provede stejný výpočet snížení jejich zatížení jako německá strana a zašle zpracované tabulky sekretariátu.

Usnesení:

- Pan Medek zajistí rozšíření a doplnění německé tabulky o údaje potřebného procentuálního snížení zatížení specifickými znečišťujícími látkami pro českou část Labe a zašle sekretariátu nejpozději do 25. dubna 2008.

- Paní Hursie zajistí na německé straně prověření otázky nadnárodního významu organických sloučenin cínu a návrhu české delegace o doplnění tabulky o látku EDTA a zašle sekretariátu nejpozději do 25. dubna 2008.
- Sekretariát zapracuje tyto doplňky do výsledného dokumentu.

Zodp.: paní Hursie, pan Medek, sekretariát MKOL

– Kontinuita toku a opatření k obnově migrace ryb

V Německu a v České republice byla na národní úrovni projednána otázka zajištění kontinuity toků, která je nutná k obnově migrace ryb táhnoucím na velké vzdálenosti (např. losos a úhoř). Poté následovala identifikace potřebných opatření pro znovuoobnovení odpovídajícího životního prostředí pro přirozenou reprodukci ryb na vybraných tocích v Mezinárodní oblasti povodí Labe, jejichž realizace je v průběhu prvního období plánů povodí možná. Jedná se o konkrétní opatření k zabezpečení migrace ryb jak po proudu, tak i proti proudu a která mají rozhodující nadregionální význam pro posílení diverzity rybího osídlení a umožní návrat původních druhů těžných ryb.

Přehled těchto operativních cílů na nadregionálních prioritních vodních tocích v Mezinárodní oblasti povodí Labe je graficky znázorněn ve společné mapě – příloha 4. Jednotlivé operativní cíle pro první období plánů povodí na nadregionálních prioritních vodních tocích v rámci Společenství FGG Elbe jsou přehledně sestaveny v tabulce (stav 24. 1. 2008) – příloha 5.

Česká delegace shledává na rozdíl od německé strany potřebu zajištění areálů s odpovídajícím životním prostředím pro přirozenou reprodukci původních druhů těžných ryb, popřípadě znovuoobnovení přirozených břehových pásem a vodních struktur včetně druhově charakteristických stanovišť s místy pro vývoj juvenilních ryb jakož i vhodnými trdlišti. Důvodem pro to je velká míra regulace toků (např. břehové opevnění) v české části povodí Labe.

Usnesení:

- Paní dr. Slavíková zajistí po odsouhlasení konkrétních příčných staveb pro první období plánů povodí na české straně v průběhu dubna 2008 urychlené vypracování obdobné přehledné tabulky (viz příloha 5) s jednotlivými operativními cíli na nadregionálních prioritních vodních tocích v České republice a zašle sekretariátu MKOL.
- Paní dr. Slavíková zajistí současně aktualizaci společné mapy (viz příloha 4) a zašle v průběhu dubna 2008 sekretariátu MKOL.
- Společná mapa s operativními cíli na nadregionálních prioritních vodních tocích v Mezinárodní oblasti povodí Labe a obě tabulky s jednotlivými operativními cíli pro první období plánů povodí budou součástí připravované publikace „Rybí fauna toku Labe“ – viz bod jednání 6.

Zodp.: paní dr. Slavíková, sekretariát MKOL

– Zásady pro management množství vod

Česká delegace ve skupině expertů SW neshledala žádnou přímou sounáležitost mezi upozorněním na podklady uvedené v Záznamu výsledků 24. porady pracovní skupiny WFD v bodu 5, podbodu 1.3 a požadovaným vypracováním návrhu zásad pro management množství vod v následném usnesení. Skupina expertů navrhuje toto téma zatím neprojednávat, jelikož legislativní projednání této problematiky není zatím ještě ukončeno.

– Management dnových splavenin a sedimentů

V Německu se dokončuje již druhá studie k problematice managementu dnových splavenin a sedimentů. Po jejím dokončení a schválení výsledků je možné poskytnout studii k dispozici české straně ke zvážení, zda a v jakém rozsahu je možno postup na německé a české straně sladit.

Usnesení:

- Po dokončení německé studie k problematice managementu dnových splavenin a sedimentů zajistí paní Hursie její předání české straně prostřednictvím sekretariátu, která tuto problematiku projedná na národní úrovni a vyjádří se k možnému způsobu řešení.

Zodp.: paní Hursie, mluvčí české delegace, sekretariát MKOL

BOD 5 Mezinárodní plán oblasti povodí Labe

Jako podklad pro jednání byla před poradou rozeslána předloha SW08_08-05-01 obsahující návrh textu ke třem kapitolám „Mezinárodního plánu oblasti povodí Labe“, a to pro kapitolu 1.1 „Povrchové vody“, kapitolu 2. „Přehled významných vlivů a dopadů lidské činnosti na stav povrchových a podzemních vod“ a kapitolu 4. „Monitorovací síť a výsledky hodnocení stavu vodních útvarů“. Návrh textů připravila česká delegace společně se sekretariátem.

Vypracování prvních návrhů textů pro plán povodí na národní úrovni v Německu proběhne dle časového harmonogramu společenství FG Elbe do 15. dubna 2008. Z tohoto důvodu se německá delegace k rozeslanému textu pro Mezinárodní oblast povodí Labe zatím nemůže vyjádřit.

Na německé straně jsou přeshraniční útvary vod specificky označovány. Stejně tak by mělo být postupováno na české, polské a rakouské straně, aby nedošlo k jejich následnému dvojitému vykázání pro Mezinárodní oblast povodí Labe.

Usnesení:

- Po odsouhlasení textů pro plán povodí v rámci společenství FG Elbe zašle německá delegace skupiny expertů SW své připomínky a doplňky k předloze SW08_08-05-01 bezprostředně sekretariátu, který připomínky její zpracuje a zajistí jejich odsouhlasení s českou delegací.
- Skupina expertů SW upozorňuje pracovní skupinu WFD na problematiku vykazování přeshraničních útvarů vod. Skupina expertů DATA by měla zajistit správnost údajů celkového počtu útvarů vod v Mezinárodní oblasti povodí Labe.

Zodp.: paní Hursie, mluvčí české delegace, sekretariát MKOL

BOD 6 Publikace „Rybí fauna toku Labe“

Po dokončení publikace byla počátkem března 2008 rozeslána verze 3. 3. 2008 skupině expertů SW k odsouhlasení. Její připomínky zpracoval sekretariát do verze 12. 3. 2008. Tato nová verze byla 12. 3. 2008 rozeslána k odsouhlasení písemnou cestou pracovní skupině WFD s termínem zpracování do 25. 3. 2008.

BOD 7 Příprava Mezinárodního programu měření Labe 2009

Před poradou byla skupině expertů SW rozeslána předloha SW08_08-07-01 „Návrh MPML 2009“.

Středisko pro sledování kvality vody (WGS) v Hamburku připraví pro zástupkyni německých expertů hydrochemie, paní dr. Mleinek, pokyny k vypracování návrhu Mezinárodního programu měření Labe 2009. Na české straně se na této přípravě budou podílet paní dr. Leontovyčová a pan Medek, členové skupiny expertů SW.

Česká delegace neshledává za potřebné sledovat dioxiny / furany v rámci Mezinárodního programu měření Labe. Stejně tak i německá delegace nepovažuje problematiku dioxinů / furanů relevantní pro celou Mezinárodní oblast povodí Labe.

Usnesení:

- Skupina expertů SW žádá experty hydrochemie o přípravu návrhu Mezinárodního programu měření Labe 2009 a přitom zohlednit doporučení skupiny expertů SW.
- Skupina expertů SW neshledává za potřebné sledovat dioxiny / furany v rámci Mezinárodního programu měření Labe, jak bylo požadováno některými zástupci významných uživatelů vody a zájmových skupin na 2. odborné konzultaci ve dnech 26. 2. – 27. 2. 2008 v Drážďanech

BOD 8 Příprava „Zprávy o jakosti vody v Labi 2006 – 2007“

Skupina expertů SW diskutovala:

- otázku, od kdy se bude v těchto zprávách provádět hodnocení stavu podle Rámcové směrnice o vodách a
- budoucí četnost přípravy zpráv.

Obě delegace se dohodly na vypracování „Zprávy o jakosti vody v Labi 2006“ a touto zprávou pouze za rok 2006 tak ukončit dosavadní způsob hodnocení jakosti vody v Labi. Zpráva bude mít shodnou strukturu se zprávami o jakosti vody v Labi v minulých letech, včetně kapitoly k hydrologické situaci. Skupina expertů SW chce budoucí zprávy o jakosti vody v Labi sladit s počátkem společného monitorování v Mezinárodní oblasti povodí Labe podle Rámcové směrnice o vodách od roku 2007.

Z diskuse dále vyplynuly 2 návrhy pro četnost vypracování budoucích zpráv:

- 3 x vždy dvouleté zprávy, nebo
- 2 x vždy tříleté zprávy.

Usnesení:

- Sekretariát vypracuje návrh osnovy pro „Zprávu o jakosti vody v Labi 2006“ a zajistí její odsouhlasení ve skupině expertů SW písemnou cestou.
- Pan Gaumert zašle sekretariátu k dispozici „Zprávu o jakosti vody v Labi 2006“ vypracovanou společenstvím ARGE-ELBE pro německou část povodí Labe v elektronické verzi. Paní dr. Leontovyčová připraví českou část „Zprávy o jakosti vody v Labi 2006“ a zašle sekretariátu k dispozici. Sekretariát vypracuje návrh textu „Zprávy o jakosti vody v Labi 2006“ v obou jazykových verzích a zajistí jejich odsouhlasení ve skupině expertů SW písemnou cestou.
- Skupina expertů SW žádá skupinu expertů Hydrologie (Hy) MKOL o vypracování kapitoly k hydrologické situaci „Hydrologický rok 2006“.

- Téma budoucích zpráv s hodnocením podle Rámcové směrnice o vodách včetně četnosti jejich přípravu bude bodem jednání příští porady skupiny expertů SW.

BOD 9 Doplnění stanoviska k zavedení systému EASE na měřicích stanicích Mezinárodního programu Labe

K tomuto bodu jednání nemá německá delegace žádné nové informace.

Usnesení:

- Tento bod jednání bude opět zařazen na program příští porady skupiny expertů SW. Skupina expertů SW žádá německou delegaci o dořešení dané problematiky.

BOD 10 Informace k uspořádání 2. setkání expertů hydrochemie v rámci skupiny expertů SW MKOL ve dnech 19. 5. – 20. 5. 2008

Zajištění organizace 2. setkání expertů hydrochemie, které se uskuteční ve dnech 19. a 20. května 2008 v Krippen (Bad Schandau), převezme spolková země Sasko. Porady se zúčastní zástupci laboratoří zapojených do Mezinárodního programu měření Labe.

Usnesení:

- Skupina expertů SW žádá německou delegaci, aby bylo ze strany spolkové země Sasko 2. setkání expertů hydrochemie organizačně zajištěno. Sekretariát zajistí rozeslání pozvánky na toto setkání včetně návrhu programu jednání.
- Skupina expertů SW žádá o podání zprávy z tohoto jednání formou záznamu výsledků.

Zodp.: paní Hursie, sekretariát MKOL

BOD 11 Informace německé strany k uspořádání setkání provozovatelů měřicích stanic zařazených do Mezinárodního programu měření Labe

Na německé straně ještě nedošlo k dohodě ohledně uspořádání setkání provozovatelů měřicích stanic Mezinárodního programu měření Labe.

Usnesení:

- Paní Hursie zajistí ve spolupráci s moderátorem setkání, panem dr. Heiningерem, návrh termínu a místa setkání provozovatelů měřicích stanic Mezinárodního programu měření Labe, pokud možno do konce roku 2008. Termín bude odsouhlasen s českou stranou a sekretariátem MKOL.
- Skupina expertů SW žádá zástupce delegací o sdělení jména účastníků tohoto setkání (včetně kontaktních údajů) sekretariátu.

Zodp.: paní Hursie, mluvčí české delegace, sekretariát MKOL

BOD 12 Různé

- Pan Janning, dosavadní mluvčí německé delegace ve skupině expertů SW, odchází v polovině roku 2008 do důchodu a svou činnost ve skupině expertů SW ukončí. Skupina expertů SW děkuje panu Janningovi za jeho činnost ve skupině expertů SW.

Usnesení:

- Skupina expertů SW žádá pracovní skupinu WFD o zajištění:
 - jmenování nového mluvčího německé delegace skupiny expertů SW
 - jmenování nového člena německé delegace za pana Janninga.
- Skupina expertů SW upozorňuje pracovní skupinu WFD na fakt, že nebyly doposud odsouhlaseny roční odtoky prioritních látek MKOL na bilančních profilech Labe za rok 2007.
- V souvislosti s diskuzí k problematice dioxinů v bodě 7 žádá skupina expertů SW paní dr. Slavíkovou informovat na její příští poradě o průběhu a stavu likvidace dioxinového zatížení v areálu podniku Spolana Neratovice. Sanace se provádí na základě smlouvy mezi Spolana Neratovice a Fondem národního majetku ČR, Ministerstvem životního prostředí ČR a Českou inspekcí životního prostředí. Sanaci provádí odborná firma SITA CZ, předpokládáný termín jejího ukončení je rok 2008.

BOD 13 Termín a místo příští porady

9. porada skupiny expertů SW se bude konat ve dnech 28. a 29. srpna 2008 v Dessau, s příjezdem dne 27. srpna 2008. Porada bude zahájena v 9:00 hodin.

Organizační zajištění porady převezme ve spolupráci se sekretariátem MKOL paní Blondzik.

Přílohy:

Příloha 1: Prezenční listina

Příloha 2: Shrnutí výsledků 1. odborné konzultace „Významné látkové zatížení vod v povodí Labe“ 12. 2. – 13. 2. 2008 v Drážďanech

Příloha 3: Shrnutí výsledků 2. odborné konzultace „Morfologické změny povrchových vod a odběry a převody vody v povodí Labe“ 26. 2. – 27. 2. 2008 v Drážďanech

Příloha 4: Přehled operativních cílů na nadregionálních prioritních vodních tocích v Mezinárodní oblasti povodí Labe

Příloha 5: Operativní cíle pro první období plánů povodí na nadregionálních prioritních vodních tocích v rámci Společenství FG Elbe (stav 24. 1. 2008)